

Hier bei mir sind viele Tiere, doch gebt bitte gut acht:
Denkt nicht, ich hab sie selbst gefunden und hierhergebracht.
Nein, jedes fand ganz zufällig zu mir:
Die Fliege schwirrte herein, das Fenster war offengeblieben.
Die Spinne kroch den Schornstein herunter eines Morgens um sieben.
Die Katze kam hereingeschlichen an einem verregneten Tag.
Und keine Ahnung, wer den Hund in meinen Garten gebracht hat.
Den Vogel hat mir mein Bruder geschenkt, den Fisch ein Cousin – kurios!
Maus, Frosch, Igel ... ich werde sie einfach nicht los!
Mir bleibt nichts anderes übrig, als sie alle zu versorgen.

تعيش معي هنا حيوانات كثيرة، انتبهوا لطفاً:
لا يذهب بكم التفكير بعيداً إلى أنني من عثر عليها وجلبها إلى هنا.
كلا، كل واحد منها وجد طريقه إلي بالصدفة:
الدبابة أزلت إلى الداخل والنافذة كانت مفتوحة.
والعنكبوت زحف عبر المدخنة ذات صباح في السابعة.
وفي يوم ممطر إنسلت إلى الداخل قطة.
ولا أعرف، من الذي ترك لي كلباً في حديقة.
الطائر أهدانيه أخي، والسمكة من ابن عمي - يا للغرابة!
الفأرة والضفدع والقنفذ... لن أتخلص منها بسهولة!
عليّ أن أهتمّ بهم جميعاً، ليس باليد حيلة.

